

## النزلاء ذوي الإعاقات في الصحة الذهنية: الحق في وسائل إقامة معقولة في السكن

### 1. ما المقصود بـ"وسائل الإقامة المعقولة" في السكن؟

يلزم القانون الحكومي والفيديري في كاليفورنيا،<sup>1</sup> مالكي المجمعات السكنية<sup>2</sup> بأن يقوموا بتوفير " وسائل إقامة معقولة " و"تعديلات معقولة" للنزلاء ذوي الإعاقات. ويمنح هذا الأمر فرصة متساوية للنزلاء ذوي الإعاقات لاستخدام أو الاستمتاع بوحدة سكنية أو منطقة عامة شأنها في ذلك شأن النزلاء الآخرين. وتعد وسيلة الإقامة المعقولة تغييراً في قواعد مالك المجمع السكني أو سياساته أو ممارساته، أو هي تغيير في طريقة تقديم خدمات الإسكان. وتناقش صفحة الحقائق هذه أنواع وسائل الإقامة المعقولة، التي ربما تتمكن من الحصول عليها من مالك الفندق كنزيل يعاني من إعاقة عقلية أو إدراكية، وكيفية طلب إحدى وسائل الإقامة، وما يحدث بعد أن تقدم الطلب .

على النقيض من وسيلة الراحة المعقولة، يُعد التعديل المعقول تغييراً مادياً في وحدة سكنية أو منطقة عامة، وهو أمر ضروري لكي يستخدم الشخص ذي الإعاقة السكن أو يستمتع به .على سبيل المثال، يشمل هذا تثبيت صور أو علامات مشفرة بالألوان، إذا كانت الإعاقة لا تسمح لك باستخدام العلامات المكتوبة. ولمزيد من المعلومات عن التعديلات المعقولة في السكن، راجع صفحة الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة، النزلاء ذوي الإعاقات العقلية : الحق في إجراء تعديلات معقولة في السكن.

<sup>1</sup> راجع القانون الفيديري لتعديلات الإسكان العادل لعام 1988، 42 U.S.C. §§3601 et seq. ، وقانون كاليفورنيا للتوظيف والإسكان العادل، والقانون الحكومي. §§12900 et seq. ، وقانون الأونروه، والقانون المدني. §§51 et seq. وللحصول على مزيد من المعلومات عن هذه القوانين، راجع صفحات الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة: حقوق الإسكان العادل للنزلاء ذوي الإعاقات العقلية في كاليفورنيا، وكيفية تحدي التمييز القائم على الإعاقة في الإسكان .

<sup>2</sup> يسري الالتزام بتوفير وسائل إقامة وتعديلات معقولة على مالكي المجمعات السكنية الخاصة، بالإضافة إلى موفري السكن العام، باستثناء مالكي المجمعات السكنية، الذين يمتلكون منزلاً عائلياً واحداً يعيشون فيه ولا يؤجرون منه سوى غرفة واحدة لنزيل غريب .

## 2. ما أنواع وسائل الإقامة المعقولة التي يمكنني الحصول عليها من مالك المجمع السكني؟

يجب على مالك المجمع السكني تعديل قواعده أو سياساته أو ممارساته كوسيلة إقامة معقولة، إذا كان الطلب مناسباً وعملياً وضرورياً بسبب الإعاقة. ومع ذلك، لا يلزم مالك المجمع السكني توفير وسيلة الراحة، إذا كانت تضيي عبئاً مالياً أو إدارياً غير معقول أو تغير بشكل جوهري طبيعة خدمات الإسكان، التي يوفرها مالك المجمع السكني. وينبغي أن يوفر مالكي المجمعات السكنية وسائل إقامة معقولة على نفقاتهم الخاصة.

وفيما يلي بعض الأمثلة لوسائل الإقامة المعقولة، التي ربما يوفرها لك مالك مجمع سكني بوصفك نزيلًا أو نزيلًا محتملاً يعاني من إعاقة عقلية أو إدراكية :

1. السماح لك بالانتقال إلى وحدة أكثر هدوءًا لأن الضجيج يزيد من إعاقتك أو
2. قبول إحالة من صاحب عمل أو أخصائي اجتماعي أثناء عملية التقديم، إذا لم يكن لديك سجل إيجار حديث بسبب العلاج النفسي؛ أو
3. مساعدتك في ملء طلب إيجار أو
4. التنازل عن قاعدة عدم اصطحاب الحيوانات الأليفة للسماح لك باصطحاب حيوان أليف مساعد في منزلك. ولمزيد من المعلومات عن وسيلة الراحة هذه، راجع صفحة الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة، *النزلاء ذوي الإعاقات العقلية في كاليفورنيا، الحيوانات الخادمة والمرافقة كاستثناءات لسياسات عدم اصطحاب الحيوانات الأليفة في السكن.*

## 3. كيف أطلب إقامة معقولة؟

للحصول على إقامة معقولة، يجب أن تطلب طلبا واحدا فقط. وإن أمكن، يجب تقديم هذا الطلب كتابياً، وينبغي أن تطلب من مالك المجمع السكني تحديد تاريخ محدد للرد عليك. وفي الطلب، يتوجب عليك:

1. التصريح حقيقةً بأنك تعاني من إعاقة ما، و
2. وصف وسيلة الإقامة التي تطلبها، و
3. تقديم وصف للطريقة التي تساعدك الإعاقة بها على العيش في السكن الذي تطلبه السكنى به.

في حالة قيامك بتقديم طلب للحصول على وسيلة راحة معقولة، فإنه يحق لصاحب المجمع السكني أن يطلب منك دليلاً على أنك شخص تعاني من إعاقة. ولا يلزمك تقديم تشخيص محدد لمالك المجمع السكني ولا نسخة كاملة من سجلك الطبي. وإنما يلزمك فقط تقديم خطاب من طبيبك أو موثر خدمة آخر يصرح بأنك تعاني من إعاقة، وأن وسيلة الإقامة التي تطلبها تُعد أمراً ضرورياً لكي تستخدم السكن أو تستمتع به.

## 4. متي يمكنني أن أطلب وسيلة إقامة معقولة؟

يمكنك طلب وسيلة إقامة معقولة من مالك المجمع السكني خلال الوقت الذي تتقدم فيه للحصول على السكن حتى الوقت الذي تغادر فيه المجمع السكني. وحتى لو بدأ مالك المجمع السكني إجراءات الطرد ضدك، فإنه لا يزال بإمكانك طلب وسائل إقامة معقولة تسمح لك بالبقاء في سكنك.

## 5. ما الذي يحدث بعد أن أقدم الطلب؟

بمجرد أن تقدم طلباً للحصول على وسيلة إقامة معقولة وتقدم المستندات الداعمة لذلك، يقع على عاتق مالك المجمع السكني الالتزام بدراسة هذا الطلب. ويجب أن يخبرك مالك المجمع السكني بما إذا كانت لديه أسئلة أو يرغب في الحصول على مزيد من المعلومات. ويجب أن تحتفظ بنسخ من طلبك، وخطاب (دعوات) (داعم، ورد مالك المجمع السكني، وأي مستندات أخرى متعلقة بطلبك).

وإذا كان مالك المجمع السكني يعتقد أن الطلب الذي قدمته للحصول على وسيلة إقامة معقولة تُعد طلباً غير معقول، فيجب عليه توضيح أسباب ذلك واقتراح بديل له. ويجب على مالك المجمع السكني أن يواصل هذه المناقشة حتى توافق على إحدى وسائل الإقامة المعقولة أو حتى يتضح أنه لا يمكنك التوصل إلى اتفاق.

وإن لم تكن راضٍ عن رد مالك المجمع السكني على الطلب الذي قدمته للحصول على وسيلة إقامة معقولة، فإن هناك عدة طرق لتحدي قراره. وتشمل هذه الطرق الوساطة، والشكاوى الإدارية، والتنازلي. ولمزيد من المعلومات، راجع صفحة الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة، كيفية تحدي التمييز القائم على الإعاقة في الإسكان.

## 6. كيف يمكنني أن أتعلم المزيد؟

إذا كانت لديك أسئلة حول الحقوق المتاحة لك أو الالتزامات الواقعة عليك بموجب القوانين الحكومية والفيدرالية، التي تحمي حقوق الأشخاص ذوي الإعاقات ضد التمييز في السكن، فيرجى الاتصال بمنظمة كاليفورنيا لحقوق الإعاقة: "Disability Rights California"

رقم الهاتف 800-776-5746 :

المبرقة الكاتبة 800-649-0154 :

[www.disabilityrightsca.org](http://www.disabilityrightsca.org)

فنحن نرغب في أن تكون متواصلاً معنا! وبعد قراءة هذا البيان الواقعي، نرجو التفضل بالإجابة على هذا المسح القصير وإفادتنا بتعليقاتك.

النسخة الإنجليزية علي الرابط التالي :

<http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form54/index.html>

النسخة الأسبانية علي الرابط التالي :

<http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form55/index.html>

يتم تمويل الوصم والتمييز والتقليل وبرنامج سياسة التقدم للقضاء على التمييز (APEDP) ، بموجب قانون خدمات الصحة العقلية المعتمد من قبل الناخبين (Prop.) وتقوم علي إدارته هيئة خدمات الصحة العقلية في كاليفورنيا (CaIMHSA) وتدعم تمويلات هيئة خدمات الصحة العقلية بالمقاطعة MHSA هيئة خدمات الصحة العقلية بـ كاليفورنيا CaIMHSA ، وهي منظمة تعمل تحت إشراف حكومات القطاعات، تعمل على تحسين نتائج الصحة العقلية للأفراد والأسر والمجتمعات. وتقوم هيئة CaIMHSA علي إدارة برامج الخدمات والتعليم على كافة أرجاء الولاية بالكامل، وكذا علي أساس محلي. ولمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني <http://www.calmhsa.org>.

